

上海中医药大学

Shanghai University of Traditional Chinese Medicine

2017 学年外籍硕士研究生报名表

Academic Year 2017

Application Form of International Postgraduate Student

Master Degree

姓名 Full Name \_\_\_\_\_

报考类别 Student Type

全日制 Full-time  兼读制 Part-time

报考学院 Applying College \_\_\_\_\_

报考专业 Applying Major \_\_\_\_\_

研究方向 Applying Orientation \_\_\_\_\_

报考导师 Applying Tutor \_\_\_\_\_

填表日期: 年 月 日

Date of Application: YYYYMMDD

是否申请上海市政府奖学金(限全日制): 是  否

是否申请上海中医药大学设立的学科奖助学金 (限全日制): 是  否

是否申请上海中医药大学设立的学位助学金 (限全日制): 是  否

\*以上三类奖学金可同时申请,但不可同时获得。

Apply for Shanghai Government Scholarship (Full-time Student Only): Yes  No

Apply for Discipline Scholarship and Assistance Fund of the university

(Full-time Student Only): Yes  No

Apply for Degree Assistance Fund of the university (Full-time Student Only): Yes  No

\*These three types of scholarships can be applied simultaneously but will not be obtained by one applicant at the same time.

## 填 表 说 明

- 1、除本表个别栏目有特殊要求外，所有栏目一律用中文或英文填写。  
除中文授课用中文填写外，其他授课语言用英文填写。

Unless there are special requirements, each column and blank in this form needs to be filled in English or Chinese. Application forms of programs taught in Chinese need to be filled in Chinese, application forms of programs taught in other languages need to be filled in English.

- 2、本表由申请人亲自用黑色或蓝黑色钢笔如实填写，要求内容详尽、准确，字迹务必清楚，如栏内不够填写，可另加附页。

Applicants need to fill this form on his or her own with black or ink-color fountain pen. The content is expected to be detailed and precise and the handwriting must be clear. If there is not enough space for elaboration, an attached additional page is allowed.

- 3、申请人只能填报一个专业。

Applicant may apply for only one major.

- 4、第五页“毕业论文”一栏，医学类专业或非医学类专业毕业生均如实填写。没有毕业论文的就注明“无”。

Both graduates of medicine and non-medicine program need to fill in the column “graduation thesis” on the fifth page truthfully. If you do not have a graduation thesis, please give a clear indication by writing “None”.

- 5、一寸报名照一式两张：一张自贴报名表、一张自贴面试通知。

25\*35mm identification photo in triplicate/duplicate. Please stick one on the application form and another on the interview notice.

- 6、本表由申请人填写完毕后，按规定的时间和要求，连同本人学历证书（复印件）等资料寄送到国际教育学院招生办公室。并请推荐人将机密推荐表于报名截止前寄交国际教育学院招生办公室。

After the applicant has filled the form by him or herself. Please deliver this

form along with the academic education certificate (copy version) to the admission office of International Education College. And please request the referee to deliver the Confidential Recommendation Form to the admission office of International Education College.

7、申请人所填写各项内容如有错误、遗漏，责任由申请人自负。

Should there be any mistakes, omission that lead to detrimental outcomes, the applicant need to suffer the consequence.

国际教育学院招生办公室

International Education College Admission Office

审核员签名: \_\_\_\_\_

Signature of the Assessor: \_\_\_\_\_

□□□□年□□月□□日

YYYY MM DD

中文姓名		护照全名		性 别		照 片
出生年月日 (公元)		所有已获得 的学历		婚姻状况		
出生地点		居住国 身份证号				
现居住地		护照号码				
最后学历、学位证书号	毕业证书号:		学位证书号:			
语言水平	汉语水平(中文授课必填): <input type="checkbox"/> HSK 分数: ( ) 级 ( ) 分 <input type="checkbox"/> 中等和(或)高等教育以汉语完成		TOEFL/ILETS(英语授课必填): <input type="checkbox"/> TOEFL ( ) 分 <input type="checkbox"/> ILETS ( ) 分 <input type="checkbox"/> 母语为英语			
服务机构(工作单位)				职务		
服务机构通讯地址 邮政编码、联系电话						
现住址及邮政编码 联系电话、传真 Email						
获学士学位 学校及专业				入学日期		
				毕业日期		
获硕士学位 学校及专业				入学日期		
				毕业日期		
获得博士学位 学校及专业				入学日期		
				毕业日期		
掌握何种外国语 程度如何?						
已发表的学术论文、 译著或已取得的发明、 专利						

学习经历 请从中学开始填写	起止日期	学校名称、所在地	证书或文凭 或学位
工作经历 请按年份顺序填写	起止时间	单位/服务机构名称及所在地	职位/科类

毕 业 论 文（最高学历）

论文题目

论文工作  
起止时间

主要内容提要：

通过论文答辩时间：

年 月 日

## 本人自荐

内容包括：学习、工作经历，申请理由和研究计划

- 1、为什么要报考所申请的专业？
- 2、曾经或正在进行哪些科学研究或管理工作，取得哪些成果？
- 3、在哪些刊物上发表过论文、译著？刊物或学者专家对其有何评价？
- 4、语言能力如何？是否能适应来华的学习？
- 5、对所报考专业有何了解，今后有何打算？

本人谨声明在本申请表内所提供之资料均属正确。若有填报失实，造成本人申请入学资格被取消的后果自负。

申请人签名：\_\_\_\_\_

日期：\_\_\_\_\_

招生单位审核意见:

招生单位盖章

年 月 日

招生单位录取意见:

招生单位盖章

年 月 日

备注 :



上海中医药大学外籍硕士研究生面试意向表  
Shanghai University of Traditional Chinese Medicine  
Master Degree Postgraduate Program Applicants'

Interview Intention Form

姓名 Name: \_\_\_\_\_ 联系电话 Phone Number: \_\_\_\_\_

报考学院 Applying College: \_\_\_\_\_ 报考专业 Applying Major: \_\_\_\_\_

所在地区 Current Location: \_\_\_\_\_

与北京时间时差 Time Difference: \_\_\_\_\_ Hours  Earlier  Later than Beijing Time

报考类别 Student Type:  全日制硕士 Full-time  兼读制硕士 Part-time

请在以下选项中勾选您较为方便的面试形式（可多选）：Please select the form of interview that are most convenient to you:(Multiple choices are acceptable)

现场面试 On-site Interview

电话面试 电话：（国家地区号）\_\_\_\_\_ 电话号\_\_\_\_\_

For Telephone Interview, please provide your Area Code\_\_\_\_\_Phone Number\_\_\_\_\_

网络面试 Skype 账号：\_\_\_\_\_ 微信号 Wechat: \_\_\_\_\_

For Cyber Interview, please provide your Skype and (or) Wechat Account

请在以下时间段中勾选两项较为合适的面试时间（均以北京时间表示）：

Please tick in the below form and select two interview time-range that are most convenient for you. (all indicated in Beijing Time)

上午 8:30-11:00		中午 11:00-13:30		下午 13:30-15:30	
8:30-9:00		11:00-11:30		13:30-14:00	
9:00-9:30		11:30-12:00		14:00-14:30	
9:30-10:00		12:00-12:30		14:30-15:00	
10:00-10:30		12:30-13:00		15:00-15:30	
10:30-11:00		13:00-13:30			

注：本表的面试形式、时间选择为我校面试的参考，具体面试形式、面试时间以“面试通知”为准。

Note: This interview application form only provides a reference. The specific form of interview, interview time of each applicant shall be clearly written on the “interview notice”.

# 机密推荐书 A

## CONFIDENTIAL RECOMMENDATION FORM

### 1、下列各项由申请人填写

#### To be completed by the applicant.

申请人姓名 中文: \_\_\_\_\_ 英文: \_\_\_\_\_

Name of Applicant: (in Chinese): \_\_\_\_\_ (in English): \_\_\_\_\_

申请学校名称 中文 \_\_\_\_\_ 英文 \_\_\_\_\_

Institute : (in Chinese): \_\_\_\_\_ (in English): \_\_\_\_\_

拟攻读课程:

Program applied:  全日制硕士 Full-time Master  兼读制硕士 Part-time Master

全日制博士 Full-time Doctoral  兼读制博士 Part-time Doctoral

报考专业 中文: \_\_\_\_\_ 英文: \_\_\_\_\_

Registered Field: (in Chinese): \_\_\_\_\_ (in English): \_\_\_\_\_

研究方向 中文: \_\_\_\_\_ 英文: \_\_\_\_\_

Research Topic: (in Chinese): \_\_\_\_\_ (in English): \_\_\_\_\_

### 2、下列各项由推荐人填写（推荐人必须为副教授或以上教职）

#### To be completed by the Referee (Who must hold a position as an associate professor or above)

(1) 请就表中所列各项，对申请人的能力与其他曾教导之学生或共事之雇员作一比较：

Please rate the applicant's abilities in following aspects in comparison with other students you have tutored or other employees you have worked with or supervised:

	*优异 Excellent	*良好 Good	*较满意 Satisfactory	*普通及以下 Average or below	*无从判断 Not determined
智能 Intelligence					
对拟攻读学科之知识程度 Knowledge and Expertise					
汉语语言程度 Chinese Language Proficiency					
创造力 Creativity					
毅力 Perseverance					
判断力 Ability of Discernment					

\***优异**一般指此项能力在所比较人群中的前 5%；**良好**一般指此项能力在所比较人群中的排列前 6%-20%；**较满意**一般指此项能力在所比较人群中的排列前 21%-50%；**普通及以下**一般指此项能力在所比较人群中的排列在 50% 之后；**无从判断**一般指申请人此项能力无法判断或较差。

\***Excellent** indicates that the quality of the applicant being evaluated rank top 5% in comparison with other students or colleagues; **Good** indicates a rank of 6%-20%; **Satisfactory** indicates a rank of 21%-50%; **Average or below** indicates the a rank under 50%; **Not determined** indicates no sound information for judgment or not satisfactory.

接“机密推荐书”A

(2) 请说明：①对申请者的熟悉程度；②对申请者学习能力、研究能力、职业素质等给予评语；③对申请者印象最深的方面。如有需要请另纸书写附上。

(2) Please identify: ① how well you know the applicant; ② give general comments on the applicant's learning and research capability, professionalism, etc; ③ what you think is the most impressive characteristics of the applicant. Please attach a separate sheet if necessary.

3、请以√符号加于适合之空格以表示对申请人之推荐程度

Please indicate the strength of your recommendation by a ticking in the appropriate box.

( )	( )	( )	( )
极为推荐	乐于推荐	保留意见	不予推荐
I highly recommend the applicant.	I recommend the applicant.	I reserve my views.	I do not recommend.

推荐人姓名：\_\_\_\_\_ 签署：\_\_\_\_\_

Referee's Name: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_

请用正楷 (in Block Letters)

职位：\_\_\_\_\_ 日期：\_\_\_\_\_

Position: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

推荐人电话：\_\_\_\_\_ 推荐人电子邮箱：\_\_\_\_\_

Referee's Contact telephone number.: \_\_\_\_\_

Referee's Email: \_\_\_\_\_

学术机构名称

Name of Educational Institute: \_\_\_\_\_

学术机构地址

Address of Institute: \_\_\_\_\_

电话

Telephone No.: \_\_\_\_\_

注意：请推荐人填妥后，用带有学术机构名称的纸张打印本推荐书。将此推荐书装入信封，并在封口处签名，交由申请人交回本报名点。

A Note For The Referee:

Please seal this form after completion, print this form with the organization's name on the head of the letter sign on the sealed part and pass it back to the applicant for submission to the office.

# 机密推荐书 B

## CONFIDENTIAL RECOMMENDATION FORM

### 1、下列各项由申请人填写

#### To be completed by the applicant.

申请人姓名 中文: \_\_\_\_\_ 英文: \_\_\_\_\_

Name of Applicant: (in Chinese): \_\_\_\_\_ (in English): \_\_\_\_\_

申请学校名称 中文 \_\_\_\_\_ 英文 \_\_\_\_\_

Institute : (in Chinese): \_\_\_\_\_ (in English) : \_\_\_\_\_

拟攻读课程:

Program applied:  全日制硕士 Full-time Master  兼读制硕士 Part-time Master

全日制博士 Full-time Doctoral  兼读制博士 Part-time Doctoral

报考专业 中文: \_\_\_\_\_ 英文: \_\_\_\_\_

Registered Field: (in Chinese): \_\_\_\_\_ (in English) : \_\_\_\_\_

研究方向 中文: \_\_\_\_\_ 英文: \_\_\_\_\_

Research Topic: (in Chinese): \_\_\_\_\_ (in English) : \_\_\_\_\_

### 2、下列各项由推荐人填写（推荐人必须为副教授或以上教职）

#### To be completed by the Referee (Who must hold a position as an associate professor or above)

(1) 请就表中所列各项，对申请人的能力与其他曾教导之学生或共事之雇员作一比较：

Please rate the applicant's abilities in following aspects in comparison with other students you have tutored or other employees you have worked with or supervised:

	*优异 Excellent	*良好 Good	*较满意 Satisfactory	*普通及以下 Average or below	*无从判断 Not determined
智能 Intelligence					
对拟攻读学科之知识程度 Knowledge and Expertise					
汉语语言程度 Chinese Language Proficiency					
创造力 Creativity					
毅力 Perseverance					
判断力 Ability of Discernment					

\***优异**一般指此项能力在所比较人群中的前 5%；**良好**一般指此项能力在所比较人群中的排列前 6%-20%；**较满意**一般指此项能力在所比较人群中的排列前 21%-50%；**普通及以下**一般指此项能力在所比较人群中的排列在 50% 之后；**无从判断**一般指申请人此项能力无法判断或较差。

\***Excellent** indicates that the quality of the applicant being evaluated rank top 5% in comparison with other students or colleagues; **Good** indicates a rank of 6%-20%; **Satisfactory** indicates a rank of 21%-50%; **Average or below** indicates the a rank under 50%; **Not determined** indicates no sound information for judgment or not satisfactory.

**接“机密推荐书”B**

(2) 请说明：①对申请者的熟悉程度；②对申请者学习能力、研究能力、职业素质等给予评语；③对申请者印象最深的方面。如有需要请另纸书写附上。

(2) Please identify: ① how well you know the applicant; ② give general comments on the applicant's learning and research capability, professionalism, etc; ③ what you think is the most impressive characteristics of the applicant. Please attach a separate sheet if necessary.

**3、请以√符号加于适合之空格以表示对申请人之推荐程度**

**Please indicate the strength of your recommendation by a ticking in the appropriate box.**

( )	( )	( )	( )
极为推荐	乐于推荐	保留意见	不予推荐
I highly recommend the applicant.	I recommend the applicant.	I reserve my views.	I do not recommend.

推荐人姓名： \_\_\_\_\_ 签署： \_\_\_\_\_

Referee's Name: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_

请用正楷 (in Block Letters)

职位： \_\_\_\_\_ 日期： \_\_\_\_\_

Position: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

推荐人电话： \_\_\_\_\_ 推荐人电子邮箱： \_\_\_\_\_

Referee's Contact telephone number.: \_\_\_\_\_

Referee's Email: \_\_\_\_\_

学术机构名称

Name of Educational Institute: \_\_\_\_\_

学术机构地址

Address of Institute: \_\_\_\_\_

电话

Telephone No.: \_\_\_\_\_

**注意：请推荐人填妥后，用带有学术机构名称的纸张打印本推荐书。将此推荐书装入信封，并在封口处签名，交由申请人交回本报名点。**

**A Note For The Referee:**

Please seal this form after completion, print this form with the organization's name on the head of the letter sign on the sealed part and pass it back to the applicant for submission to the office.